

# Hosea 10



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Israel<sup>H3478</sup> ist ein wuchernder<sup>H1238</sup> Weinstock<sup>H1612</sup>, der seine Frucht<sup>H6529</sup> ansetzte<sup>H7737</sup>; nach der Menge<sup>H7230</sup> seiner Frucht<sup>H6529</sup> hat er die Altäre<sup>H4196</sup> vermehrt<sup>H7235</sup>, nach der Güte<sup>H2896</sup> seines Landes<sup>H776</sup> haben sie die Bildsäulen<sup>H46761</sup> verschönert<sup>H2895</sup>. 2 Gleichgültig war ihr Herz<sup>H3820</sup>, nun<sup>H6258</sup> werden sie es büßen<sup>H816</sup>. Er<sup>H1931</sup> wird ihre Altäre<sup>H4196</sup> zertrümmern<sup>H6202</sup>, ihre Bildsäulen<sup>H4676</sup> zerstören<sup>H7703</sup>. [?]<sup>H2505</sup> 3 Ja<sup>H3588</sup>, nun<sup>H6258</sup> werden sie sagen<sup>H559</sup>: Wir haben keinen<sup>H369</sup> König<sup>H4428</sup>, denn<sup>H3588</sup> wir haben den HERRN<sup>H3068</sup> nicht<sup>H3808</sup> gefürchtet<sup>H3372</sup>, und der König<sup>H4428</sup>, was<sup>H4100</sup> wird er für uns tun<sup>H6213</sup>? 4 Sie haben eitle Worte<sup>H1697</sup> geredet<sup>H1696</sup>, falsch<sup>H7723</sup> geschworen<sup>H422</sup>, Bündnisse<sup>H1285</sup> geschlossen<sup>H3772</sup>. So wird das Gericht<sup>H4941</sup> sprossen<sup>H6524</sup> wie Giftpflanz<sup>H72192</sup> in<sup>H5921</sup> den Furchen<sup>H8525</sup> des Feldes<sup>H7704</sup>. 5 Die Bewohner<sup>H7934</sup> von Samaria<sup>H8111</sup> werden bange<sup>H1481</sup> sein für das Kalb<sup>H5697</sup> von Beth-Awen<sup>H10073</sup>. Ja<sup>H3588</sup>, sein Volk<sup>H5971</sup> wird über dasselbe trauern<sup>H56</sup>, und seine Götzpriester<sup>H3649</sup> werden seinetwegen<sup>H5921</sup> beben<sup>H1523</sup>, wegen<sup>H5921</sup> seiner Herrlichkeit<sup>H3519</sup>, weil<sup>H3588</sup> sie von<sup>H4480</sup> ihm fortgezogen<sup>H1540</sup> ist; [?]<sup>H5921</sup> 6 auch<sup>H1571</sup> dieses wird nach Assyrien<sup>H804</sup> gebracht<sup>H2986</sup> werden als Geschenk<sup>H4503</sup> für den König<sup>H4428</sup> Jareb<sup>H33774</sup>. Scham<sup>H1317</sup> wird Ephraim<sup>H669</sup> ergreifen<sup>H3947</sup>, und Israel<sup>H3478</sup> wird zuschanden<sup>H954</sup> werden<sup>H954</sup> wegen<sup>H4480</sup> seines Ratschlags<sup>H6098</sup>. 7 Dahin<sup>H1820</sup> ist<sup>H1820</sup> Samaria<sup>H8111</sup> und sein König<sup>H4428</sup>, wie ein Splitter<sup>H7110</sup> auf<sup>H5921</sup> des Wassers<sup>H4325</sup> Fläche<sup>H6440</sup>. 8 Und die Höhen<sup>H1116</sup> von Awen<sup>H206</sup>, die Sünde<sup>H2403</sup> Israels<sup>H3478</sup>, werden vertilgt<sup>H8045</sup> werden; Dornen<sup>H6975</sup> und Disteln<sup>H1863</sup> werden über<sup>H5921</sup> ihre Altäre<sup>H4196</sup> wachsen<sup>H5927</sup>. Und sie werden zu den Bergen<sup>H2022</sup> sagen<sup>H559</sup>: Bedeckt<sup>H3680</sup> uns!, und zu den Hügeln<sup>H1389</sup>: Fallt<sup>H5307</sup> auf<sup>H5921</sup> uns!

9 Seit<sup>H4480</sup> den Tagen<sup>H3117</sup> von Gibeon<sup>H1388</sup> hast du gesündigt<sup>H2398</sup>, Israel<sup>H3478</sup>. Dort<sup>H8033</sup> sind sie stehen<sup>H5975</sup> geblieben<sup>H59755</sup>, nicht<sup>H3808</sup> erreichte<sup>H5381</sup> sie in Gibeon<sup>H1388</sup> der Kampf<sup>H4421</sup> gegen<sup>H5921</sup> die Kinder<sup>H1121</sup> des Frevels<sup>H59326</sup>. 10 Nach meiner Lust<sup>H185</sup> werde ich sie züchtigen<sup>H3256</sup>, und Völker<sup>H5971</sup> werden gegen<sup>H5921</sup> sie<sup>H1992</sup> versammelt<sup>H622</sup> werden, wenn ich sie an ihre beiden<sup>H8147</sup> Sünden<sup>H57717</sup> binden<sup>H631</sup> werde. 11 Und Ephraim<sup>H669</sup> ist eine ans Joch gewöhnte<sup>H3925</sup> junge<sup>H5697</sup> Kuh<sup>H5697</sup>, die zu dreschen<sup>H1758</sup> liebt<sup>H157</sup>; und ich<sup>H589</sup>, ich bin über<sup>H5921</sup> die Schönheit<sup>H2898</sup> ihres Halses<sup>H6677</sup> hergefahren<sup>H5674</sup>: Ich werde Ephraim<sup>H669</sup> einspannen<sup>H7392</sup>, Juda<sup>H3063</sup> soll pflügen<sup>H2790</sup>, Jakob<sup>H3290</sup> soll eggen<sup>H7702</sup>. 12 Sät<sup>H2232</sup> euch zur<sup>H8</sup> Gerechtigkeit<sup>H6664</sup>, erntet<sup>H7114</sup> der<sup>H6310 H2617</sup> Güte<sup>H6310 H26179</sup> gemäß; pflügt<sup>H5214</sup> euch einen Neubruach<sup>H5215</sup>, denn es ist Zeit<sup>H6256</sup>, den HERRN<sup>H3068</sup> zu suchen<sup>H1875</sup>, bis<sup>H5704</sup> er komme<sup>H935</sup> und euch Gerechtigkeit<sup>H6666</sup> regnen<sup>H3384</sup> lasse. [?]<sup>H6310 H2617</sup> 13 Ihr habt Gottlosigkeit<sup>H7562</sup> gepflügt<sup>H2790</sup>, Unrecht<sup>H5766</sup> geerntet<sup>H7114</sup>, die Frucht<sup>H6529</sup> der Lüge<sup>H3585</sup> gegessen<sup>H398</sup>, denn<sup>H3588</sup> du hast auf deinen Weg<sup>H1870</sup> vertraut<sup>H982</sup>, auf die Menge<sup>H7230</sup> deiner Helden<sup>H1368</sup>. 14 Und es wird sich ein Getöse<sup>H7588</sup> erheben<sup>H6965</sup> unter deinen Völkern<sup>H597110</sup>, und alle<sup>H3605</sup> deine Festungen<sup>H4013</sup> werden zerstört<sup>H7703</sup> werden, wie Schalman<sup>H8020</sup> Beth-Arbel<sup>H1009</sup> zerstörte<sup>H7701</sup> am Tag<sup>H3117</sup> des Krieges<sup>H4421</sup>; die Mutter<sup>H517</sup> samt<sup>H5921</sup> den Kindern<sup>H1121</sup> wurde zerschmettert<sup>H7376</sup>. 15 So<sup>H3602</sup> hat Bethel<sup>H1008</sup> euch getan<sup>H6213</sup> um<sup>H4480 H6440</sup> der Bosheit<sup>H7451</sup> eurer Bosheit<sup>H7451</sup> willen<sup>H4480 H6440</sup>: Mit dem Morgenrot<sup>H7837</sup> wird Israels<sup>H3478</sup> König<sup>H4428</sup> gänzlich vernichtet<sup>H1820 H1820</sup> sein. [?]<sup>H1820 H1820</sup> [?]<sup>H1820 H1820</sup> [?]<sup>H1820 H1820</sup>

## Fußnoten

1. O. Denksäulen (des Baal)
2. O. Bitterkraut
3. S. die Anm. zu Kap. 4,15
4. S. die Anm. zu Kap. 5,13
5. d.h. wahrsch.: sie sind bei der Sünde Gibeas geblieben
6. O. des Unrechts. Vergl. Richt. 20 usw.
7. Eig. Ungerechtigkeiten, Verschuldungen
8. O. nach

9. O. Frömmigkeit

10. O. gegen deine Völker